

FESTIVAL DES LANGUES FRANÇAISES

**DU 3 AU 7 MARS
2020**

**GRATUIT SUR
RÉSERVATION**

**ROUEN
ELBEUF
CANTELEU**

**Conception et organisation
RONAN CHÉNEAU**

**et le
CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL
DE NORMANDIE-ROUEN**

Théâtre des deux rives
48 rue Louis Ricard
76176 Rouen Cedex 1
+33 (0)2 35 89 63 41
www.cdn-normandierouen.fr

CONTACTS

Direction de production
Philippe Chamaux
philippe.chamaux@cdn-normandierouen.fr

Chargé de production

Julien Fradet
+33 (0)6 61 77 79 22
production@cdn-normandierouen.fr

Relations presse

Arnaud Pain
+33 (0)1 40 26 77 94
a.pain@opus64.com
Raphaël Parès
+33 (0)1 32 18 28 75
raphael.pares@cdn-normandierouen.fr

AVEC

le prix RFI Théâtre 2019 Valérie Cachard pour *Victoria K, Delphine Seyrig et moi, ou la petite chaise jaune*
mise en scène Eva Dombia

les autrices, les auteurs

Vincent Fontano
Ulrich N'Toyo
Manon Ona
Pauline Peyrade
Pelphide Tokpo
Marie-Claude Verdier
Sinzo Aanza

les metteuses et metteurs en scène

Maurice Attias
Philippe Chamaux
Marie-Hélène Garnier
Pauline Peyrade
Anne-Sophie Pauchet
Elise Vigier

des musiciens

Fred Nevché, Martin Mey, Gildas Etévenard, et une chorale d'amatrices et amateurs, Mouz, Mav' et Mohamed, DJ Krimau

des comédiennes et comédiens

Agathe Lenne, Anne-Sophie Pauchet, Bryan Chivot, Catherine Dewitt, Destin Destinée Mbikulu Mayemba, Emeline Frémont, Jeanne Gony, Justine Langlois, Kim Verschueren, Laetitia balle, Bi Bénie, Lionel Elian, Manon Rivier, Marcel Mankita, Nadir Louatib, Nicolas Famin, Paul Dégremont-Larible, Pauline Peyrade, Tamara Saade, Tanguy Cabot...

En partenariat avec RFI, le CDN de Vire et Artcena, centre national des arts du cirque, de la rue et du théâtre. Le CDN de Normandie-Rouen est un EPCC subventionné par le Ministère de la Culture / Drac de Normandie, le Conseil régional de Normandie, le Conseil général de la Seine-Maritime, la Ville de Rouen, la Ville de Petit-Quevilly et la Ville de Mont-Saint-Aignan.



DEUXIÈME ÉDITION

Ronan Chéneau

« Nous renouvelons avec joie le *Festival de langues françaises*, et c'est avant tout grâce au public. Il aura animé incontestablement les premières journées du festival, par sa présence et sa curiosité, sa volonté de se prêter au jeu d'une autre écoute et d'un théâtre laboratoire, et surtout par son désir de connaître la richesse des écritures en français d'aujourd'hui et partout dans le monde.

Ces journées auront été aussi le bel et fort engagement de l'équipe du CDN, pleinement mobilisée dans l'enthousiasme, dans la nouveauté, le talent et l'invention que nécessitait cette nouvelle expérience. C'est grâce à tout cela que nous avons pu partager les propositions d'artistes qui ont bousculé leurs habitudes, que nous avons pu profiter pleinement de la présence d'autrices et d'auteurs parfois venu.e.s de loin, fêter ensemble ces moments comme il se doit.

Tout cela est l'héritage d'un partenariat maintenant fidèle avec le **prix RFI Théâtre**, par qui tout commença et que nous renouvelons pour la troisième année. Nous aurons le plaisir de retrouver la metteuse en scène **Eva Doumbia** avec *Victoria K, Delphine Seyrig et moi, ou a petite chaise jaune*, texte lauréat 2019 de l'autrice libanaise Valérie Cachard (p.4).

Nouveauté d'ores et déjà pour cette deuxième édition : la constitution de **deux comités de lectures lycéens et étudiants** pour le choix de deux textes pour les mises en forme à l'espace Victor Hugo. Que soient remercié.e.s celles et ceux qui les ont accompagnés. Les débats ont été passionnés, ils en promettent d'autres à venir, avec la future constitution d'un prix lycéen. Les lecteur.rice.s des lycées Les Bruyères et M. Sembat ont choisi *Champ de bataille* de Marie Claude Verdier ; les étudiant.e.s le texte de Pelphide Tokpo, *L'espoir et son ombre*.

Autre nouveauté : le festival ira **rive gauche** et au **Théâtre des bains douches à Elbeuf** proposer le spectacle *Le Kimoktoire*, à l'écriture hybride de théâtre et de rap. Les artistes congolais Mouz, Mav' et Mohamed nous amènent la transdisciplinarité à l'œuvre dans les langues françaises.

Nous verrons enfin *Camp Sud*, texte mis en forme dans la première édition, devenu aujourd'hui spectacle itinérant, signé Destin Destinée Mbikulu Mayemba, avec Kim Verschueren. Bien d'autres surprises enrichiront cette deuxième édition lors des moments d'ouverture et de clôture. Le festival continue de s'inventer comme ce moment particulier autour des écritures dans la saison du CDN ! »

Ronan Chéneau

Auteur associé du CDN de Normandie-Rouen, programmateur du festival

LE PRIX RFI THÉÂTRE 2019

Le « Prix RFI Théâtre » a pour objectif de promouvoir la richesse des écritures dramatiques contemporaines francophones du Sud et de favoriser le développement de carrière de jeunes auteurs ou autrices, écrivant en français.

RFI et ses partenaires offrent au lauréat un soutien professionnel et une exposition médiatique à travers une dotation financière attribuée par la SACD ; l'organisation d'une résidence en France, à la Maison des Auteurs de Limoges et au Théâtre de l'Aquarium avec le collectif *A mots découverts*, financée par l'Institut français ; une résidence de travail au plateau suivi de lectures publiques au CDN Normandie-Rouen, une promotion du texte et une mise en ondes sur les antennes de RFI.

Pour la troisième année consécutive, le CDN de Normandie-Rouen est partenaire du Prix RFI Théâtre.

En 2018, le texte lauréat *La poupée Barbue* d'Edouard Elvis Bvouma (Cameroun) fut mis en scène par Lorraine de Sagazan

En 2019, le texte lauréat *Les Inamovibles* de Sedjro Giovanni Houansou (Bénin) fut mis en scène par Lorraine de Sagazan.

En 2020, le texte de Valérie Cachard, *Victoria K, Delphine Seyrig et moi ou la petite chaise jaune* (Liban) est mis en scène par Eva Doumbia.



© Siegfried Forster / RFI

LE PRIX RFI THÉÂTRE 2019

© DR



Eva Doumbia

Metteuse en scène, autrice, performeuse, actrice, elle naît et grandit dans la banlieue du Havre. Elle fonde en 1999 entre Marseille et Abidjan la compagnie La Part du Pauvre/ Nana Triban. Sa démarche artistique questionne poétiquement les identités multiples, et tente la construction sensible de ponts entre différents mondes.

Membre fondatrice de « Décoloniser les Arts », elle contribue à l'ouvrage du même nom (2018, L'Arche). Elle est actuellement en résidence au Théâtre des bains douche d'Elbeuf avec sa compagnie. Elle signe de nombreuses mise en

scène et performances, parmi lesquelles (*Afropéennes*, 2012, d'après des textes de Léonora Miano ; *La traversée*, 2014 et 2016, d'après Maryse Condé et d'autres textes, *Badine*, 2018 d'après Alfred de Musset...) Son texte *Le iench*, sélectionné par le comité de lecture du Théâtre du Rond-Point qui fut présenté au Festival des langues françaises l'année dernière.

« L'histoire d'une femme ou de deux, d'une ville ou de deux, l'histoire d'une ville qui fut un jour coupée en deux ». À travers des carnets, lettres, photographies et effets personnels découverts dans une maison abandonnée de Beyrouth, la narratrice-autrice reconstitue la vie de Victoria K. Mis en écho avec des documents d'archives, ces vestiges relatent des épisodes historiques ayant marqué le Liban durant la seconde moitié du XX^{ème} siècle. Des souvenirs personnels s'y entremêlent composant une partition dans laquelle Delphine Seyrig et Victoria K. surgissent comme des apparitions. Cette pièce « archéologique » interroge les notions d'habitat, de mémoire, de paradis perdu et de péché. Elle s'est nourrie de collaborations engagées avec des artistes visuels ayant en commun une démarche d'exhumation des histoires et des traces de la ville.

Source : <http://www.lesfrancophonies.fr/Entretien-avec-Valerie-Cachard-laureate-du-prix-RFI-Theatre-2019>.

© DR



Valérie Cachard

Valérie Cachard est née à Beyrouth en 1979. Elle est titulaire d'une licence de cinéma, d'un DESS de journalisme et d'un master de littérature française.

Elle reçoit le prix du jeune écrivain francophone, en 2007 pour une nouvelle publiée dans le recueil *Ne rien faire et autres nouvelles*. Elle publiera ensuite un recueil de sept nouvelles sous le titre *Déviations et autres détours*.

Elle publie en 2010 sa première pièce de théâtre *Matriochka ou l'Art de s'évider*. En décembre 2018, elle monte sur les planches pour jouer sa création *Histoire de la poule et de l'œuf*. Elle est nommée en 2019 co-présidente de la Commission internationale du théâtre francophone.

LES LECTURES, LES AUTEURS.TRICES

Le Festival des langues françaises propose de faire entendre et de mettre en lumière d'autres textes en français en compagnie d'artistes invité-e-s. Cinq jours durant, le public du CDN est convié à se plonger dans des textes nouveaux, et à s'ouvrir à ce « français du futur » venu du monde entier. Sept auteurs et autrices sont au programme.

© DR



« *Que ta volonté soit Kin* » de Sinzo Aanza

Sinzo Aanza est né en 1990 à Goma. Son premier roman, *Généalogie d'une banalité* (2015), évoquait la richesse minière d'un Congo qui « appartient aux investisseurs depuis toujours, étrangers de préférence ». En 2017, Sinzo Aanza entre en résidence au centre d'art bruxellois Wiels, où il amorce l'installation *Projet d'attentat contre l'image ?* qui sera par la suite exposée à la Biennale de Lyon. Aux Rencontres de la photographie d'Arles, il est présenté en 2018 par la galerie Imane Farès pour concourir au Nouveau Prix Découverte. Sa pièce *Que ta volonté soit Kin* (éditions Nzoi, R.D.C) fut sélectionnée par le collectif troisième bureau et mise en lecture par Armel Roussel au Festival d'Avignon en 2018 dans le cadre de « ça va ça le monde ! » organisé par RFI.

© DR



« *Loin des hommes* » de Vincent Fontano

Vincent Fontano est comédien et metteur en scène pour la Compagnie Kèr Béton. Élève au conservatoire de la Réunion en 2009, il mène un parcours atypique au sein de la création littéraire Réunionnaise. Il s'impose dans le paysage culturel de l'île et interroge la société créole, avec *Synn Zonn* en 2011, puis *Tambour, la soumission* en 2013 et *Ô bord de la nuit* en 2015, ou encore *Galé* en 2017. Vincent Fontano questionne, interroge, pousse le spectateur à en connaître davantage sur lui-même. Ses trois dernières pièces ont été écrites en créole. Pour *Loin des Hommes*, Vincent Fontano retrouve la langue française, tout en continuant son exploration des grands motifs tragiques. Il a réalisé un court-métrage, *Blaké*.

LES LECTURES, LES AUTEURS.TRICES

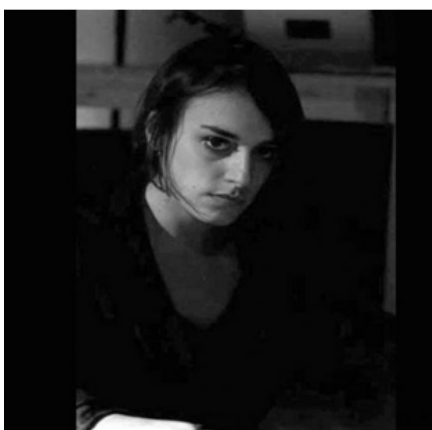
© DR



« *Les maux se coincent dans ma gorge* » d'Ulrich N'toyo

Ulrich N'toyo est conteur, comédien, marionnettiste, auteur et metteur en scène d'origine congolaise. En 2007 il s'installe en France et travaille entre le Congo et la Normandie où il fonde en 2011, la Youle Compagnie. Il a participé à plusieurs créations de Dieudonné Niangouna, notamment *Banc de Touche* et *Le socle des vertiges*. En 2008 il met en scène *Meyong Meyeme* de Henry J. Leloup, création qui tourne au Cameroun et en France. En 2013, il a été l'assistant de Julien Bissila pour sa création *Crabe Rouge*, présentée au Festival des Francophonies. En tant qu'auteur, il obtint les encouragements d'Artcena en 2017 pour son texte *J'ai remonté le fleuve*. Il vient par ailleurs de signer la mise en scène de *Les maux se coincent dans ma gorge*.

© DR



« *Carrosse* » de Pauline Peyrade

Pauline Peyrade est écrivaine, metteuse en scène et depuis 2019 co-responsable du département Ecrivain.e.s-Dramaturges de l'ENSATT avec Samuel Gallet. Elle fit un master de mise en scène à la Royal Academy of Dramatic Art de Londres avant de rejoindre le département d'écriture dramatique de l'ENSATT. Ses textes ont été mis en scène par Cyril Teste, le Collectif Das Plateau, Anne Théron... Avec la circassienne Justine Berthillot elle présente un « Sujet à Vif » au Festival d'Avignon en 2015 et fonde la #CiE. Elles créent *Poings* en 2018 et *Carrosse* en 2019. *Poings* a été finaliste du Grand Prix de Littérature Dramatique Artcena 2018 et Lauréat Prix Bernard-Marie Koltès 2019. *Portrait d'une sirène* fut présenté la même année aux Rencontres d'été de La Chartreuse - CNES.

Elle participe à de nombreuses rencontres internationales (la Sala Beckett, Interplay Europe, Fabula Mundi, Pleins Feux Brésil...). Elle est actuellement autrice associée aux Scènes du Jura – scène nationale et aux Quinconques-L'espal – scène nationale du Mans. Ses textes sont traduits en anglais, allemand, espagnol, portugais, catalan, italien, tchèque. Ils sont publiés aux Solitaires Intempestifs.

LES LECTURES, LES AUTEURS.TRICES

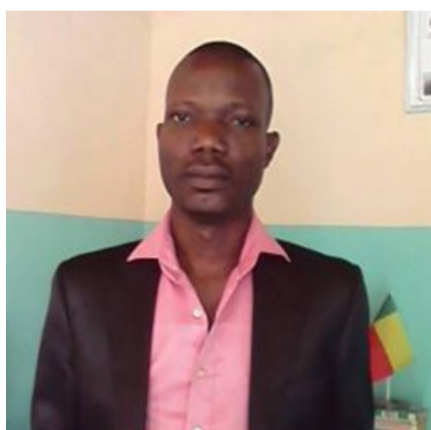
© DR



« Kesta » de Manon Ona

Manon Ona est autrice, critique, et enseignante. Sa première pièce, *Kesta*, a été créée par la compagnie Les Rêves arrangés en 2016 et publiée aux éditions Théâtrales. Elle collabore avec Rouges les Anges, compagnie toulousaine spécialisée dans la marionnette jeune public, pour une écriture de plateau (*Emotik*). En 2019, elle écrit sur l'affaire Jacqueline Sauvage dans *Au loin les oiseaux*. Elle dirigea le site de critique *Le Clou dans la planche* et a cofondé *Cartelles* (www.cartelles.fr), avec Bénédicte Soula, Cécile Brochard et Sarah Authesserre. Elle dirige des ateliers d'écriture sur le thème "parole au féminin", avec la compagnie Nelson Dumont.

© DR



« L'espoir et son ombre » de Pelphide Tokpo

Né en 1986 au Bénin, Pelphide Tokpo est enseignant de français au secondaire. Il est diplômé l'Ecole nationale d'administration et de magistrature (Enam-Bénin) et titulaire d'une Licence es Lettres Modernes de l'université d'Abomey-Calavi. Entre 2013 et 2019, il a écrit plusieurs textes dont *C'est la vie qui m'a pissé dessus*, *L'Espoir et son ombre*, *Les documentalistes*, *Celles qui reviennent*, *Les Voyageurs* paru dans *Au nom de tous cons* (Collectif), Cotonou, Éditions Plurielles, 2017. Ses textes sont finalistes du Prix RFI THÉÂTRE 2015, 2016 et 2019.

© DR



« Le champ de bataille » de Marie-Claude Verdier

Marie-Claude Verdier a fait ses premiers pas en écriture théâtrale à l'adolescence tout en poursuivant un parcours à l'École supérieure de théâtre de l'UQAM en critique et dramaturgie ; elle obtient une maîtrise en dramaturgie à l'Université de Glasgow en Écosse. En 2013, sa première pièce, *Je n'y suis plus* a obtenu deux Prix Rideau Awards et fut présentée à Montréal en 2014. En 2016, elle obtient pour *Nous autres antipodes* une mention spéciale du Prix Gratien-Gélinas. Elle collabore avec de grands metteurs en scène parmi lesquels Christian Lapointe et Marc Beaupré. Sa pièce *Andy's Gone* fut éditée en France aux éditions Passage(s), *Nous autres antipodes* et *Champ de bataille*, ont été finalistes du comité de lecture du Tarmac.

DES LECTURES **MISES EN SCÈNE**

Les lectures seront « mises en espace » par différents metteurs et metteuses en scène.

© DR



Marie-Hélène Garnier met en scène « *Loin des hommes* » de Vincent Fontano

Comédienne et metteuse en scène, Marie-Hélène Garnier se forme au Théâtre des deux rives à Rouen sous la direction de Michel Bézu et de Catherine Delattres. Elle travaille avec Ariane Mnouchkine, Jean-Louis Hourdin, Agnès Jaoui et Olivier Saladin. Avec le musicien Laurent Dehors, elle crée *La Flûte enchantée* de Mozart et *L'Histoire du soldat* de Stravinsky. Elle met en scène *Des nuits en bleus* de Jean-Pierre Levaray, *L'Imbécile* de Patrick Grégoire et *D'après Tartuffe...* en tournée en Algérie depuis plusieurs mois et bien d'autres spectacles.

© DR



Anne-Sophie Pauchet met en scène « *Les maux se coincent dans ma gorge* » d'Ulrich N'toyo

Après une formation théâtrale à l'École des 2 Rives et au Conservatoire de Rouen, Anne-Sophie Pauchet co-fonde la compagnie Akté au Havre en 2000 avec Arnaud Troalic. Elle fut enseignante au conservatoire Arthur Honegger du Havre pendant 3 ans.

A partir de 2009 elle développe en parallèle ses propres projets. Elle crée *Ouasmok ?* en 2014 de Sylvain Levey, puis *L'île des esclaves* en 2017. Elle vient de créer *Exit* de Fausto Paravidino. Elle développe depuis 2010 une action spécifique sur les écritures contemporaines à destination du jeune public (La Ronde des Auteurs), ainsi que de nombreuses lectures publiques.

© DR



Maurice Attias met en scène « *Le champ de bataille* » de Marie Claude Verdier

Metteur en scène, professeur d'art dramatique et auteur, Maurice Attias est lauréat de la bourse « Villa Médicis Hors les murs » (1984, Los Angeles, New York). Il dirige actuellement la classe d'Art Dramatique d'orientation professionnelle du Conservatoire de Rouen. Il a récemment mis en scène *Que le jour commence et que le jour finisse...* d'après Racine (2018), *La Ronde d'Arthur Schnitzler* (2008), *L'Histoire du soldat* de C.F. Ramuz et I. Stravinsky (2006), *Poètes, vos papiers !* sur des textes et musiques de Léo Ferré (2004).

DES LECTURES **MISES EN SCÈNE**

© DR



Elise Vigier met en scène « *L'espoir et son ombre* » de Pelphide Tokpo

Metteuse en scène, réalisatrice et comédienne, elle est associée à la direction de la Comédie de Caen – CDN de Normandie et artiste associée à la Maison des Arts de Créteil. Elle co-met en scène plusieurs spectacles avec Marcial di Fonzo Bo, notamment des pièces de Copi, Rafaël Spregelburd, Martin Crimp... Avec Frédérique Loliée, elle conçoit des projets autour de l'écriture de Leslie Kaplan et co-met en scène, entre autres, « Déplace le ciel » et « Louise, elle est folle ». Elle crée en 2017 *Harlem Quartet* d'après le roman de l'auteur américain James Baldwin. Actrice, elle joue principalement sous les directions de Marcial Di Fonzo Bo, Pierre Maillet, Bruno Geslin, Brigitte Seth et Roser Montlo Guberna. Elle a réalisé le documentaire *Les femmes, la ville, la folie* et co-réalise plusieurs films courts.

© DR



Philippe Chamaux met en scène « *Que ta volonté soit Kin* » de Sinzo Aa

Après une formation en musique classique, Philippe Chamaux se dirige naturellement vers le théâtre, comme comédien et metteur en scène. Il joue dans *Les Amours de Jacques le Fataliste* de Diderot et il mettra en scène *L'Illusion Comique* de Corneille. Sa formation musicale l'amène à poursuivre une carrière d'artiste lyrique, et il met en scène plusieurs ouvrages d'Offenbach. Sa formation universitaire l'amène ensuite à administrer les productions du Maillon à Strasbourg et du Granit Scène Nationale de Belfort. Il dirigera ensuite la scène nationale de Forbach, le Carreau, puis à administrera le Centre Chorégraphique National de Caen-Basse-Normandie, où il assurera la programmation du festival Danse d'ailleurs. Il rejoint ensuite le Château de Versailles en qualité de secrétaire général, oeuvrant à la programmation. Après avoir fondé le bureau de production des Indépendances, il suit David Bobée à la direction du CDN de Normandie-Rouen.

LES SPECTACLES



THÉÂTRE - CRÉATION 2020

Camp Sud

de Joel Amah Ajavon / Destin Destinée Mbikulu Mayemba

Production du CDN de Normandie-Rouen, le spectacle *Camp sud* jouera chez l'habitant et dans des lieux insolites.

Le voyage de Béatrice, jeune touriste européenne, tourne au cauchemar. Partie dans un pays d'Afrique de l'Ouest, elle ne retrouve plus son argent ni ses papiers : la voici errant dans les rues de ce pays brusquement hostile. Edem vient rapidement à sa rencontre, jeune homme dont on peine à savoir si les intentions sont réellement secourables... Mais Béatrice n'a d'autre choix que d'accepter son aide.

Joël Amah Ajavon est auteur, comédien et metteur en scène, lauréat des Scènes du Théâtre Francophone d'Afrique Centrale en 2010 et directeur du Festival International de Théâtre de Maison jusqu'en 2017. Destin Destinée Mbikulu Mayemba, diplômé du Conservatoire de Rouen, a joué sous la direction de David Bobée dans *Fées* en 2016. À l'occasion du Festival des langues françaises 2019, il proposait une mise en espace d'un extrait du texte de Joël Amah Ajavon.

Camp Sud est aujourd'hui mis en scène et présenté dans sa version intégrale. Deux personnages déroutants et complexes se livrent à nous, dans une beauté contradictoire qui déjoue les clichés.

texte Joel Amah Ajavon

mise en scène Destin Destinée Mbikulu Mayemba avec Destin Destinée Mbikulu Mayemba et Kim Verschueren

regard extérieur Jordan Cado

production CDN de Normandie-Rouen

Création présentée au Festival des langues françaises et **en tournée tout le mois de mars dans la métropole rouennaise.**

LES SPECTACLES



© DR

THÉÂTRE ET RAP

Le Kimoktoire

avec Mouz, Mav', Mohamed

KIMOKO : en langue Kituba, se retrouver entre amis, papoter de tout et de rien, autour d'un verre, d'un jeu, prendre un instant pour faire le point.

KIMOKTOIRE : en Kituba francisé, le lieu choisi pour le Kimoko.

LE KIMOKTOIRE : pièce de rap-théâtre interprétée par Mouz et Mav'.

Comme un croquis commence sur un coin de nappe à la terrasse d'un café, le Kimoktoire dessine la réalité d'une jeunesse africaine entre espérances et désillusions. Rappé façon théâtre et joué façon rap, ce dialogue entre deux amis qui parlent sans filtres de la famille, de la politique et de l'exil, résonne en chacun de nous. Mouz et Mav' comptent parmi les voix les plus assurées et créatives du rap de Pointe-Noire. Riches d'expériences et d'observations du quotidien, le leur, celui des autres dont ils sont les témoins, ils en ont fait l'encre d'un texte original.

Source : <https://www.banlieuesbleues.org/dynamo/evenement/2709/2019-11-29-2030-dynamo-daouda-nganga-mouz-et-mav-oliverman-dans-le-cadre-de-la-3eme-edition-de-visions-dexil-le-festival-de-latelier-des-artistes-en-exil/>

LES SPECTACLES



© DR

CONCERT EXCEPTIONNEL

***Fred Nevché* invite une chorale de 50 amatrices et amateurs de Rouen**

Pour l'ouverture du Festival cette année nous vous offrons un concert inédit : le poète, slammeur et musicien Fred Nevché sera sur scène, comme l'année dernière en ouverture des lectures, accompagné d'une chorale d'amateurs et d'amatrices de la métropole rouennaise. Mais formule prend de l'ampleur puisqu'elles et ils créent cette fois ensemble (une quarantaine participant.e.s !) un concert original au Théâtre des deux rives, autour du dernier album de l'artiste marseillais, Valdevaqueros, accompagné de ses musiciens.

Qui est Fred Nevché ? Si Marseille est une somme de villages, Fred Nevché est un agrégat d'influences contradictoires et pourtant cohérentes, entre terreau populaire familial et fantasma des plus grandes plumes, qui font désormais de l'artisan du verbe un façonneur de poèmes. Les aïeuls quittant, pour les uns l'Espagne franquiste, pour les autres l'Arménie paternelle, lui ont légué un patronyme et l'obligation de s'intégrer. Fred Nevché a acheté la paix familiale en obtenant diplôme et statut de professeur de français. Puis les ateliers d'écriture et la musique ont fait leur œuvre, lui permettant, enfin, de vraiment naviguer à travers frontières et cultures.

Fer de lance des premières années du slam en France, il est désormais artiste associé à la Scène Nationale de Marseille, le Merlan.

PROGRAMME DU FESTIVAL

Tous les soirs au Théâtre des Deux Rives, venez déguster des plats concoctés par des associations locales partenaires.

MARDI 3 MARS - soirée d'ouverture

Au Théâtre des Deux Rives à Rouen

19h • Rencontre avec les artistes du festival dans le cadre du Laboratoire des spectateurs animé par Catherine Dewitt

20h • **Fred Nevché** – Chorale amatrices et amateurs et concert

21h • Apéro musique **DJ Krimau**

MERCREDI 4 MARS - spectacles

THÉÂTRE & RAP **Le Kimoktoire** avec Mouz, Mav', Mohamed

16h • Théâtre des Bains Douches à Elbeuf

21h • Au bar Garin's bar à Rouen (24 rue Malouet)

SPECTACLE **Camp sud** de Joël Amah Ajavon mis en scène par Destin Destinée Mbikulu Mayemba

20h • Chez l'habitant à Rouen (uniquement sur réservation)

JEUDI 5 MARS - lectures

À la Littoralité francophone à Canteleu

Le Matin : Rencontre Pelphide Topko et Pauline Peyrade avec le Collège le Cèdre de Canteleu (classe de 3ème) - Réservé au public scolaire

Au #LaboVictorHugo à Rouen

17h30 • Ouverture du bar avec la possibilité de rencontrer les auteurs et autrices

18h30 à 20h : DEUX LECTURES

- **Les maux se coincent dans ma gorge** d'Ulrich N'toyo, mis en scène par Anne Sophie Pauchet

- **Carrosse** de et par Pauline Peyrade

Au Théâtre des Deux Rives à Rouen

20h30 • PRIX RFI THÉÂTRE 2019

- **Victoria K, Delphine Seyrig et moi, ou la petite chaise jaune** de Valérie Cachard (Liban) mis en scène par Eva Doumbia

PROGRAMME **DU FESTIVAL**

VENDREDI 6 MARS - lectures

Au #LaboVictorHugo à Rouen

17h30 • Ouverture du bar avec la possibilité de rencontrer les auteurs et autrices

18h30 à 20h • DEUX LECTURES :

- **Carte blanche** à Pauline Peyrade, lecture d'un texte inédit de et par elle-même
- **L'espoir et son ombre** de Pelphide Tokpo mis en scène par Elise Vigier

Au Théâtre des Deux Rives à Rouen

20h30 • PRIX RFI THÉÂTRE 2019

- **Victoria K, Delphine Seyrig et moi, ou la petite chaise jaune** de Valérie Cachard (Liban) mis en scène par Eva Doumbia

SAMEDI 7 MARS - soirée de clôture

À la Littoralité francophone à Canteleu

15h • Café des auteurs et autrices

Au #LaboVictorHugo à Rouen

17h30 • Ouverture du bar avec la possibilité de rencontrer les auteurs et autrices

18h30 à 20h : DEUX LECTURES

- **Kesta** de Manon Ona (Belgique) mis en scène par Anne Sophie Pauchet
- **Le champ de bataille** de Marie Claude Verdier mis en scène par Maurice Attias

Au Théâtre des Deux Rives à Rouen

20h30 • LECTURE ET CONCERT

- **Que ta volonté soit Kin** de Sinzo Aanza mis en scène par Philippe Chamaux
- **Loin des hommes** de Vincent Fontano (Ile de la réunion) mis en scène par Marie Hélène Garnier
- **Concert rap** de Mouz, Mav' et Mohamed